



Conveni de col·laboració entre l'Institut d'Estudis Baleàrics i l'Ajuntament d'Eivissa per organitzar un curs del nivell A1, un del nivell A2, un del nivell B1, un del nivell B2 i un del nivell C1 de llengua catalana dins la convocatòria octubre 2016 - gener 2017

Parts

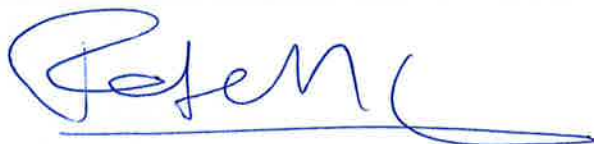
Josep Ramon Cerdà Mas, director de l'Institut d'Estudis Baleàrics, en virtut de la Resolució de la presidenta de l'Institut d'Estudis Baleàrics de 7 d'abril per la qual es nomena el director de l'IEB, en l'exercici de les facultats que li atribueix l'article 16 p dels Estatuts, aprovats per l'Acord del Consell de Govern de 19 de juliol de 2013 (BOIB núm. 101, de 20 de juliol).

Rafael Ruiz González, alcalde de l'Ajuntament d'Eivissa per nomenament del Ple de 13 de juny de 2015.

Antecedents

1. L'Institut d'Estudis Baleàrics (d'ara endavant IEB) és un consorci amb caràcter d'ens públic, de naturalesa corporativa de base associativa, amb personalitat jurídica i patrimoni propis.
2. Una de les finalitats de l'IEB, segons l'article 4 b dels seus Estatuts és la formació lingüística no reglada en llengua catalana dels ciutadans de les Illes Balears. En aquest àmbit, ha de fomentar l'organització de cursos, seminaris, conferències, centres d'autoaprenentatge i tota classe de tècniques i estratègies formatives.
3. Una de les finalitats de l'Ajuntament d'Eivissa, com a entitat local, d'acord amb el que disposa l'article 25 m de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases de règim local, segons la nova redacció donada per la Llei 27/2013, de 17 de desembre, de racionalització i sostenibilitat de l'Administració local, és la promoció de la cultura i els equipaments culturals i dins aquest àmbit promou l'organització de cursos de llengua catalana.

Així mateix, d'acord amb l'article 29.2 g de la Llei 20/2006, de 15 de desembre, municipal i de règim local de les Illes Balears, l'Ajuntament té competència pròpia en normalització lingüística.



4. La Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística de les Illes Balears, estipula que els poders públics de l'Administració de la Comunitat Autònoma han d'adoptar les mesures pertinents i han de proveir dels mitjans necessaris per al coneixement i l'ús de la llengua catalana en tots els àmbits i activitats de la vida social (art. 33) i que el Govern de la Comunitat Autònoma ha de promoure la llengua catalana per a adults (art. 36).
5. L'Ajuntament d'Eivissa (d'ara endavant Ajuntament) és un agent important per promoure l'ús de la llengua catalana, en les comunicacions orals i escrites, al seu terme municipal.
6. Des del curs escolar 2005-2006, l'IEB (abans Cofuc) i l'Ajuntament han signat acords de col·laboració per organitzar cursos de llengua catalana adreçats a la població major de 16 anys que resideix en aquest municipi.
7. Les institucions signatàries reconeixen la necessitat de promoure i garantir l'ús de la llengua catalana com a llengua oficial i pròpia de les Illes Balears.
8. Per tot això i amb la finalitat de millorar l'eficiència de la gestió d'ambdues administracions, d'acord amb l'article 57.2 de la Llei 27/2013, l'Ajuntament i l'IEB coincideixen en la necessitat de signar aquest conveni per tal d'aprofitar recursos, reduir costos i aconseguir una coordinació millor entre les administracions públiques per atendre la demanda de formació no reglada dels ciutadans de les Illes Balears.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest Conveni, d'acord amb les següents

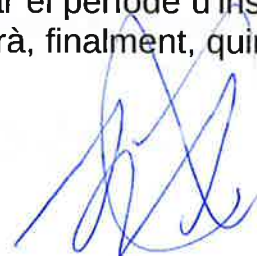
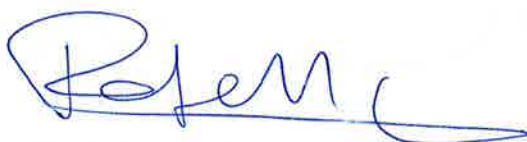
Clàusules

1. Objecte del conveni

L'objecte d'aquest conveni és establir els compromisos de col·laboració entre l'IEB i l'Ajuntament per organitzar cinc cursos de llengua catalana: un curs del nivell A1, un del nivell A2, un del nivell B1, un del nivell B2 i un del nivell C1 presencials, de 80 hores de durada, repartides en tres sessions setmanals de dues hores, al terme municipal d'Eivissa, del 3 d'octubre de 2016 al 23 de gener de 2017.

2. Nombre d'alumnes per curs

El nombre mínim d'alumnes per fer els cursos és de 15. El nombre màxim d'alumnes és aproximadament de 30, encara que depèn de la capacitat de l'aula en què s'hagi d'impartir el curs. Si en acabar el període d'inscripció el nombre d'inscrits és inferior al mínim, l'IEB decidirà, finalment, quins cursos es faran.



3. Inscripció

Les persones interessades a fer aquests cursos han d'abonar a l'IEB el preu de la inscripció durant el període establert. Els preus de les matrícules, fixats pel Consell de Direcció de l'IEB, són:

Nivell	Preu	Reducció del 50 %
A1 presencial	30 €	15 €
A2 presencial	30 €	15 €
B1 presencial	40 €	20 €
B2 presencial	40 €	20 €
C1 presencial	60 €	30 €

Tenen una reducció del 50 % de l'import de la matrícula les persones que estan aturades, jubilades o són pensionistes, les que estan recloses en un centre penitenciari, les que són membres de família nombrosa, les que tenen un grau de discapacitat del 33 % o superior, i les que tenen el Carnet Jove Europeu (per exemple el Carnet Jove<26) sempre que presentin, juntament amb el full d'inscripció, l'original i una fotocòpia del document que acrediti que tenen dret a la reducció. L'IEB ha d'informar del procediment i del lloc d'inscripció.

4. Compromisos de les parts

a) L'IEB es fa càrrec de:

- Coordinar els cursos.
- Aportar el professorat de la borsa de l'IEB.
- Facilitar el material per formalitzar la matrícula.
- Publicar al web de l'IEB els cursos que organitza.

b) L'Ajuntament es fa càrrec de:

- Donar informació dels cursos.
- Proporcionar aules equipades per impartir els cursos.
- Assumir les despeses de manteniment de les aules: electricitat, neteja, reparacions...
- Fer publicitat dels cursos als punts d'informació del municipi (centres culturals, associacions, etc.) i inserir publicitat en els mitjans de comunicació local.

5. Previsió i assumpció de despeses

Les parts signants d'aquest acord assumeixen les despeses del cost del professorat, que són de 19.680 € (denou mil sis-cents vuitanta euros):



Nivell	Nombre de cursos	Cost
A1 presencial	1	3.920 €
A2 presencial	1	3.920 €
B1 presencial	1	3.920 €
B2 presencial	1	3.920 €
C1 presencial	1	4.000 €
Total		19.680 €

A la despesa del professorat, se li ha de restar l'import total de la matrícula, que s'ha obtingut de calcular el mínim d'inscripció, 15 matrícules, per l'import corresponent a cada nivell tenint en compte les reduccions de matrícula i la devolucions que ha hagut de fer l'IEB:

Nivell	Mínim alumnes	Preu	Total
A1 presencial	15	30 €	450 €
A2 presencial	15	30 €	450 €
B1 presencial	15	40 €	600 €
B2 presencial	15	40 €	600 €
C1 presencial	15	60 €	900 €
Total matrícula			3.000 €

Les despeses esmentades s'assumeixen d'acord amb els percentatges següents: l'IEB es fa càrrec del 50 % i l'Ajuntament del 50 % restant.

D'aquesta manera, la previsió de cost total dels cursos és de 16.680 € (setze mil sis-cents vuitanta euros): 19.680 € (denou mil sis-cents vuitanta euros), en concepte d'indemnitzacions per raó de servei, menys 3.000 € (tres mil euros), ingressats en concepte de matrícules.

D'acord amb els percentatges esmentats, l'IEB assumeix la quantitat total de 8.340 € (vuit mil tres-cents quaranta euros) amb càrrec a la partida pressupostària 23900, del Capítol II, per a l'any 2017, que corresponen al 50% de la despesa total, i l'Ajuntament assumeix 8.340 € (vuit mil tres-cents quaranta euros) amb càrrec a la partida pressupostària 33401 48900, per a l'any 2017, que corresponen al 50 % de la despesa total.

S'ha de tenir en compte que aquestes quantitats són provisionals, ja que no és possible saber la despesa final real (nombre exacte d'alumnes i si hi ha hagut alguna reducció o alguna devolució) fins que no hagi començat el curs.

L'IEB abonarà al professorat la retribució de la totalitat del curs, una vegada que hagi finalitzat.

6. Forma de pagament i justificació de la despesa

L'IEB emetrà una justificació de despeses de la part que li correspon aportar a l'Ajuntament, d'acord amb els ingressos efectius de la matrícula menys les devolucions, acompanyada dels següents documents segons el cas:

- certificat d'indemnització per raó de serveis de l'IEB.
- còpia compulsada del contracte del professorat.
- còpia compulsada de la factura del professorat.
- certificat acreditatiu que l'entitat està al corrent en el compliment de les seves obligacions tributàries davant de l'AEAT i la Tresoreria General de la Seguretat Social

Aquesta documentació s'haurà de presentar com a màxim fins al dia 31 de març de 2017 i l'Ajuntament haurà d'abonar la quantitat corresponent al compte corrent de l'IEB del BMN ES02 0487-2005-82-2000015514. S'hi ha d'indicar el concepte "AjEivissa cursos oct16-gener17"

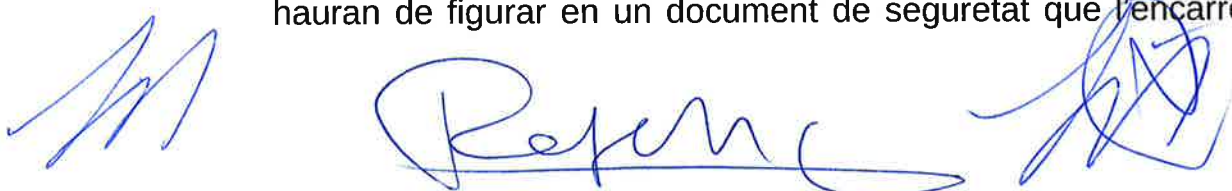
7. Confidencialitat, seguretat i protecció de dades de caràcter personal

a) D'acord amb el que estableix l'article 5 de la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal (LOPD), s'informa expressament els qui subscriuen aquest conveni que les dades personals facilitades seran tractades i formaran part d'un fitxer de dades de caràcter personal —per a la formalització i gestió de la relació contractual— inscrit al Registre General de Protecció de Dades, del qual és titular i responsable l'IEB.

En tot moment, els interessats podran exercir els drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició de les dades de caràcter personal incloses en el fitxer, adreçant-se per escrit a l'IEB.

b) D'acord amb el que estableix l'article 12 de la LOPD, per tal de prestar els serveis pactats en aquest conveni i com a encarregat del tractament, l'Ajuntament es compromet a:

- Tractar les dades de caràcter personal, de les quals és responsable l'IEB, d'acord amb les instruccions que aquest li proporioni, guardar-ne plena confidencialitat i no comunicar-les, ni tan sols perquè es conservin, a altres persones, fins i tot un cop finalitzada la relació contractual entre les parts.
- No aplicar o utilitzar les dades personals per a finalitats diferents de les establertes en aquest conveni.
- Implementar les mesures de seguretat necessàries per impedir l'accés no autoritzat a les dades personals. Les mesures establertes hauran de figurar en un document de seguretat que l'encarregat del



tractament ha de difondre a totes les persones que hagin d'accedir a les dades.

- Tornar a l'IEB els documents en els quals constin dades de caràcter personal o altres dades sotmeses al deure de confidencialitat, un cop acabada o extingida, per qualsevol causa, la relació jurídica entre les parts.

8. Vigència del conveni i causes de resolució

8.1. Aquest conveni tindrà efectes retroactius des del 7 de setembre, data d'inici de la matrícula, i serà vigent fins al dia 31 de març de 2017.

8.2. Aquest conveni es pot resoldre, amb audiència prèvia de les parts, per les causes següents:

- a) El mutu acord entre les parts, que s'haurà de documentar per escrit.
- b) L'incompliment greu i/o manifest de les obligacions d'una de les parts signants del conveni.
- c) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de poder dur a terme l'objecte del conveni.

En el cas de resolució del conveni per les causes indicades anteriorment, l'IEB i l'Ajuntament es comprometen a assumir les despeses que se'n derivin, en els conceptes dels quals es fa càrrec cada part.

Com a prova de conformitat, signam aquest conveni en dos exemplars.

Palma, 24 de novembre de 2016

Per l'Institut d'Estudis Baleàrics



Per l'Ajuntament d'Eivissa

